

Rev

Chapter 13

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 καὶ εἶδον ἐκ τῆς θαλάσσης θηρίον ἀναβαῖνον, ἔχον κέρατα δέκα,
그리고 보았으니 로-부터 그- 바다 짐승이 올라오는 가진 뿔들을 열
[G2532](#) [G3708](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2342](#) [G0305](#) [G2192](#) [G2768](#) [G1176](#)

καὶ κεφαλὰς ἑπτὰ, καὶ ἐπὶ τῶν κεράτων αὐτοῦ, δέκα διαδήματα, καὶ
그리고 머리들을 일곱 그리고 위-에 그- 뿔들 그-의 열 왕관들이 그리고
[G2532](#) [G2776](#) [G2033](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2768](#) [G0846](#) [G1176](#) [G1238](#) [G2532](#)

ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτοῦ, ὀνόματα βλασφημίας.
위-에 그- 머리들 그-의 이름들이 모독-의
[G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G3686](#) [G0988](#)

내가 보니 바다에서 한 짐승이 나오는데 뿔이 열이요 머리가 일곱이라 그 뿔에는 열 면류관이 있고 그 머리들에는 참람한 이름들이 있더라

2 καὶ τὸ θηρίον ὃ εἶδον ἦν ὅμοιον παρδάλει, καὶ οἱ πόδες
그리고 그- 짐승이 그것을 보았으니 이었으니 같은 표범-에게 그리고 그- 발들이
[G2532](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3739](#) [G3708](#) [G1510](#) [G3664](#) [G3917](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4228](#)

αὐτοῦ ὡς ἄρκου, καὶ τὸ στόμα αὐτοῦ ὡς στόμα λέοντος; καὶ
그-의 같으니 곰-의 그리고 그- 입이 그-의 같으니 입 사자-의 그리고
[G0846](#) [G5613](#) [G0715](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G5613](#) [G4750](#) [G3023](#) [G2532](#)

ἔδωκεν αὐτῷ ὁ δράκων τὴν δύναμιν αὐτοῦ, καὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ,
주었으니 그-에게 그- 용이 그- 능력을 그-의 그리고 그- 보좌를 그-의
[G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1404](#) [G3588](#) [G1411](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2362](#) [G0846](#)

καὶ ἐξουσίαν μεγάλην.
그리고 권세를 큰
[G2532](#) [G1849](#) [G3173](#)

내가 본 짐승은 표범과 비슷하고 그 발은 곰의 발 같고 그 입은 사자의 입 같은데 용이 자기의 능력과 보좌와 큰 권세를 그에게 주었더라

3 καὶ μίαν ἐκ τῶν κεφαλῶν αὐτοῦ ὡς ἐσφαγμένην εἰς θάνατον; καὶ
그리고 하나가 로-부터 그- 머리들-의 그-의 같이 죽임-을-당한 에-게 죽음 그리고
[G2532](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G5613](#) [G4969](#) [G1519](#) [G2288](#) [G2532](#)

ἢ πληγῇ, τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ἔθεραπεύθη; καὶ ἔθαυμάσθη ὅλη ἡ
그- 상처가 그- 쟁음-의 그-의 나았으니 그리고 놀람-을-받았으니 온 그-
[G3588](#) [G4127](#) [G3588](#) [G2288](#) [G0846](#) [G2323](#) [G2532](#) [G2296](#) [G3650](#) [G3588](#)

γῆ ὀπίσω τοῦ θηρίου.
땅이 뒤-에서 그- 짐승
[G1093](#) [G3694](#) [G3588](#) [G2342](#)

그의 머리 하나가 상하여 죽게된 것 같더니 그 죽게 되었던 상처가 나오매 온 땅이 이상히 여겨 짐승을 따르고

4 καὶ προσεκύνησαν τῷ δράκοντι, ὅτι ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν τῷ θηρίῳ;
 그리고 경배하였으니 그- 용-에게 때문-에 주었으니 그- 권세를 그- 짐승-에게
[G2532](#) [G4352](#) [G3588](#) [G1404](#) [G3754](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G2342](#)

καὶ προσεκύνησαν τῷ θηρίῳ, λέγοντες, Τίς ὅμοιος τῷ θηρίῳ? καὶ τίς
 그리고 경배하였으니 그- 짐승-을 말하는 누가 같은가 그- 짐승 그리고 누가
[G2532](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3664](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G5101](#)

δύναται πολεμῆσαι μετ' αὐτοῦ?
 능하는가 싸우기-를 과-함께 그
[G1410](#) [G4170](#) [G3326](#) [G0846](#)

용이 짐승에게 권세를 주므로 용에게 경배하며 짐승에게 경배하여 가로되 누가 이 짐승과 같은가 누가 능히 이로 더불어 싸우리요 하더라

5 καὶ ἐδόθη αὐτῷ στόμα λαλοῦν μεγάλα καὶ βλασφημίας; καὶ ἐδόθη
 그리고 주어졌으니 그-에게 입이 말하는 큰-것들과 그리고 모독을 그리고 주어졌으니
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G4750](#) [G2980](#) [G3173](#) [G2532](#) [G0988](#) [G2532](#) [G1325](#)

αὐτῷ ἐξουσία ποιῆσαι μῆνας τεσσαράκοντα [καὶ] δύο.
 그-에게 권세가 행하려고 달 사십 그리고 둘
[G0846](#) [G1849](#) [G4160](#) [G3376](#) [G5062](#) [G2532](#) [G1417](#)

또 짐승이 큰 말과 참람된 말하는 입을 받고 또 마흔두 달 일할 권세를 받으니라

6 καὶ ἤνοιξεν τὸ στόμα αὐτοῦ, εἰς βλασφημίας πρὸς τὸν Θεόν,
 그리고 열었으니 그- 입을 그-의 에-게 모독을 에-관하여 그- 하나님
[G2532](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G1519](#) [G0988](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#)

βλασφημῆσαι τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ τὴν σκηνὴν αὐτοῦ, τοὺς ἐν τῷ
 모독하려고 그- 이름을 그-의 그리고 그- 장막을 그-의 그- 에-서 그-
[G0987](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4633](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)

οὐρανῶ σκηνοῦντας.
 하늘 거하는-자들을
[G3772](#) [G4637](#)

짐승이 입을 벌려 하나님을 향하여 훼방하되 그의 이름과 그의 장막 곧 하늘에 거하는 자들을 훼방하더라

7 καὶ ἐδόθη αὐτῷ ποιῆσαι πόλεμον μετὰ τῶν ἁγίων, καὶ νικῆσαι
 그리고 주어졌으니 그-에게 행하려고 전쟁을 과-함께 그- 거룩한-자들 그리고 이기려고
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G4160](#) [G4171](#) [G3326](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3528](#)

αὐτούς; καὶ ἐδόθη αὐτῷ ἐξουσία ἐπὶ πᾶσαν φυλὴν, καὶ λαὸν καὶ
 그들을 그리고 주어졌으니 그-에게 권세가 위-에 모든 지파와 그리고 백성과 그리고
[G0846](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1849](#) [G1909](#) [G3956](#) [G5443](#) [G2532](#) [G2992](#) [G2532](#)

γλῶσσαν, καὶ ἔθνος;
 언어와 그리고 민족
[G1100](#) [G2532](#) [G1484](#)

또 권세를 받아 성도들과 싸워 이기게 되고 각 족속과 백성과 방언과 나라를 다스리는 권세를 받으니

8 καὶ προσκυνήσουσιν αὐτὸν πάντες οἱ κατοικοῦντες ἐπὶ τῆς γῆς, οὓς
 그리고 경배할-것이니 그를 모든 그- 거하는-자들이 위-에 그- 땅 그의
[G2532](#) [G4352](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3739](#)

οὐ γέγραπται, τὸ ὄνομα αὐτοῦ ἐν τῷ βιβλίῳ τῆς ζωῆς τοῦ
 아니 기록되었으니 그- 이름이 그-의 에-서 그- 책 그- 생명-의 그-
[G3756](#) [G1125](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0975](#) [G3588](#) [G2222](#) [G3588](#)

Ἄρνιου τοῦ ἐσφαγμένου, ἀπὸ καταβολῆς κόσμου.
 어린-양-의 그- 죽임-을-당한 로-부터 창립 세상-의
[G0721](#) [G3588](#) [G4969](#) [G0575](#) [G2602](#) [G2889](#)

죽임을 당한 어린 양의 생명책에 창세 이후로 녹명되지 못하고 이 땅에 사는 자들은 다 짐승에게 경배하리라

9 Εἴ τις ἔχει οὖς, ἀκουσάτω.
 만일 누가 가지니 귀를 들을지어다
[G1487](#) [G5100](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#)

누구든지 귀가 있거든 들을지어다

10 εἴ τις εἰς αἰχμαλωσίαν εἰς αἰχμαλωσίαν ὑπάγει· εἴ τις ἐν
 만일 누가 에-게 포로 에-게 포로 가니 만일 누가 에-서
[G1487](#) [G5100](#) [G1519](#) [G0161](#) [G1519](#) [G0161](#) [G5217](#) [G1487](#) [G5100](#) [G1722](#)

μαχαίρῃ ἀποκτανθῆναι, ἢ δεῖ αὐτὸν ἐν μαχαίρῃ ἀποκτανθῆναι. Ἐνθάδε ἔστιν
 칼 쟁임-을-당하니 필요하니 그가 에-서 칼 쟁임-을-당하기 여기-에 있니
[G3162](#) [G0615](#) [G1163](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3162](#) [G0615](#) [G5602](#) [G1510](#)

ἢ ὑπομονή καὶ ἢ πίστις τῶν ἁγίων.
 그- 인내와 그리고 그- 믿음이 그- 거룩한-자들-의
[G3588](#) [G5281](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G3588](#) [G0040](#)

사로잡는 자는 사로잡힐 것이요 칼에 죽이는 자는 자기도 마땅히 칼에 죽으리니 성도들의 인내와 믿음이 여기 있느니라

11 Καὶ εἶδον ἄλλο θηρίον ἀναβαῖνον ἐκ τῆς γῆς, καὶ εἶχεν κέρατα
 그리고 보았으니 다른 짐승이 올라오는 로-부터 그- 땅 그리고 가졌으니 뿔들을
[G2532](#) [G3708](#) [G0243](#) [G2342](#) [G0305](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2192](#) [G2768](#)

δύο ὅμοια ἀρνίῳ, καὶ ἐλάλει ὡς δράκων·
 둘 같은 어린-양-에게 그리고 말하였으니 같이 용
[G1417](#) [G3664](#) [G0721](#) [G2532](#) [G2980](#) [G5613](#) [G1404](#)

내가 보매 또 다른 짐승이 땅에서 올라오니 새끼 양 같이 두 뿔이 있고 용처럼 말하더라

12 καὶ τὴν ἐξουσίαν τοῦ πρώτου θηρίου πᾶσαν ποιεῖ ἐνώπιον αὐτοῦ, καὶ
 그리고 그- 권세를 그- 첫째 짐승-의 모든 행하니 앞-에 그 그리고
[G2532](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2342](#) [G3956](#) [G4160](#) [G1799](#) [G0846](#) [G2532](#)

ποιεῖ τὴν γῆν καὶ τοὺς ἐν αὐτῇ κατοικοῦντας, ἵνα προσκυνήσουσιν
 하게-하니 그- 땅과 그리고 그- 에-서 그것 거하는-자들을 위하여 경배하게
[G4160](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2730](#) [G2443](#) [G4352](#)

τὸ θηρίον τὸ πρῶτον, οὗ ἑθεραπεύθη ἢ πληγὴ τοῦ θανάτου αὐτοῦ.
 그- 짐승을 그- 첫째 그의 나았으니 그- 상처가 그- 쟁음-의 그-의
[G3588](#) [G2342](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3739](#) [G2323](#) [G3588](#) [G4127](#) [G3588](#) [G2288](#) [G0846](#)

저가 먼저 나온 짐승의 모든 권세를 그 앞에서 행하고 땅과 땅에 거하는 자들로 처음 짐승에게 경배하게 하니 곧 죽게 되었던 상처가 나은 자니라

13 καὶ ποιεῖ σημεῖα μεγάλα, ἵνα καὶ πῦρ ποιῇ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
 그리고 행하니 표적들을 큰 위하여 또한 불을 하게-하려고 로-부터 그- 하늘
[G2532](#) [G4160](#) [G4592](#) [G3173](#) [G2443](#) [G2532](#) [G4442](#) [G4160](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#)

καταβαίνειν εἰς τὴν γῆν ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων.
 내려오게 에-게 그- 땅 앞-에 그- 사람들
[G2597](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1799](#) [G3588](#) [G0444](#)

큰 이적을 행하되 심지어 사람들 앞에서 불이 하늘로부터 땅에 내려오게 하고

14 καὶ πλανᾷ τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς, διὰ τὰ σημεῖα ἃ
 그리고 미혹하니 그- 거하는-자들을 위-에 그- 땅 인하여 그- 표적들을 그것들을
[G2532](#) [G4105](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4592](#) [G3739](#)

ἐδόθη αὐτῷ ποιῆσαι ἐνώπιον τοῦ θηρίου, λέγων τοῖς κατοικοῦσιν ἐπὶ
 주어졌으니 그-에게 행하려고 앞-에 그- 짐승 말하는 그- 거하는-자들-에게 위-에
[G1325](#) [G0846](#) [G4160](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#)

τῆς γῆς, ποιῆσαι εἰκόνα τῷ θηρίῳ, ὃς ἔχει τὴν πληγὴν τῆς
 그- 땅 만들라고 상을 그- 짐승-에게 그는 가지니 그- 상처를 그-
[G3588](#) [G1093](#) [G4160](#) [G1504](#) [G3588](#) [G2342](#) [G3739](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4127](#) [G3588](#)

μαχαίρης, καὶ ἔζησεν.
 칼-의 그리고 살았느니라
[G3162](#) [G2532](#) [G2198](#)

짐승 앞에서 받은 바 이적을 행함으로 땅에 거하는 자들을 미혹하며 땅에 거하는 자들에게 이르기를 칼에 상하였다가 살아난 짐승을 위하여 우상을 만들라 하더라

15 καὶ ἐδόθη αὐτῷ δοῦναι πνεῦμα τῇ εἰκόνι τοῦ θηρίου, ἵνα καὶ
 그리고 주어졌으니 그-에게 주려고 영을 그- 상-에게 그- 짐승-의 위하여 또한
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1325](#) [G4151](#) [G3588](#) [G1504](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2443](#) [G2532](#)

λαλήσῃ ἢ εἰκὼν τοῦ θηρίου, καὶ ποιήσῃ ἵνα ὅσοι ἐὰν μὴ
 말하게 그- 상이 그- 짐승-의 그리고 하게-하려고 위하여 누구든지 만일 아니
[G2980](#) [G3588](#) [G1504](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G4160](#) [G2443](#) [G3745](#) [G1437](#) [G3361](#)

προσκυνήσωσιν τῇ εἰκόνι τοῦ θηρίου, ἀποκτανθῶσιν.
 경배하니 그- 상-을 그- 짐승-의 쟁임-을-당하게
[G4352](#) [G3588](#) [G1504](#) [G3588](#) [G2342](#) [G0615](#)

저가 권세를 받아 그 짐승의 우상에게 생기를 주어 그 짐승의 우상으로 말하게 하고 또 짐승의 우상에게 경배하지 아니하는 자는 멋이 든지 다 죽이게 하더라

16 καὶ ποιεῖ πάντας τοὺς μικροὺς, καὶ τοὺς μεγάλους; καὶ τοὺς
 그리고 하게-하니 모든-이들을 그- 작은-자들과 그리고 그- 큰-자들 그리고 그-
[G2532](#) [G4160](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#)

πλουσίους, καὶ τοὺς πτωχοὺς; καὶ τοὺς ἐλευθέρους, καὶ τοὺς δούλους;
 부유한-자들과 그리고 그- 가난한-자들 그리고 그- 자유로운-자들과 그리고 그- 종들
[G4145](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4434](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1658](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1401](#)

ἵνα δῶσιν αὐτοῖς χάραγμα ἐπὶ τῆς χειρὸς αὐτῶν τῆς δεξιᾶς, ἢ ἐπὶ
 위하여 주게 그들-에게 표를 위-에 그- 손 그들-의 그- 오른쪽 또는 위-에
[G2443](#) [G1325](#) [G0846](#) [G5480](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1188](#) [G2228](#) [G1909](#)

τὸ μέτωπον αὐτῶν;
 그- 이마 그들-의
[G3588](#) [G3359](#) [G0846](#)

저가 모든 자 곧 작은 자나 큰 자나 부자나 빈궁한 자나 자유한 자나 종들로 그 오른손에나 이마에 표를 받게 하고

17 καὶ ἵνα μή τις δύνηται ἀγοράσαι ἢ πωλῆσαι, εἰ μὴ ὁ
 그리고 위하여 아니 누구도 능하게 사려고 또는 팔려고 만일 아니면 그-
[G2532](#) [G2443](#) [G3361](#) [G5100](#) [G1410](#) [G0059](#) [G2228](#) [G4453](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#)

ἔχων τὸ χάραγμα -- τὸ ὄνομα τοῦ θηρίου, ἢ τὸν ἀριθμὸν τοῦ
 가진 그- 표를 그- 이름 그- 짐승-의 또는 그- 수를 그-
[G2192](#) [G3588](#) [G5480](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2228](#) [G3588](#) [G0706](#) [G3588](#)

ὀνόματος αὐτοῦ.
 이름-의 그-의
[G3686](#) [G0846](#)

| 누구든지 이 표를 가진 자 외에는 매매를 못하게 하니 이 표는 곧 짐승의 이름이나 그 이름의 수라

18 ἴδτε ἡ σοφία ἐστίν. ὁ ἔχων νοῦν ψηφισάτω τὸν ἀριθμὸν τοῦ
 여기-에 그- 지혜가 있니 그- 가진 뜻을 세어볼지어다 그- 수를 그-
[G5602](#) [G3588](#) [G4678](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3563](#) [G5585](#) [G3588](#) [G0706](#) [G3588](#)

θηρίου: ἀριθμὸς γὰρ ἀνθρώπου ἐστίν; καὶ ὁ ἀριθμὸς αὐτοῦ, ἑξακόσιοι
 짐승-의 수는 이는 사람-의 이니 그리고 그- 수는 그-의 육백
[G2342](#) [G0706](#) [G1063](#) [G0444](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0706](#) [G0846](#) [G1812](#)

ἑξήκοντα ἕξ.
 육십 육
[G1835](#) [G1803](#)

| 지혜가 여기 있으니 총명 있는 자는 그 짐승의 수를 세어 보라 그 수는 사람의 수니 육백육십육이니라